

捷明豈耶夫著

俄羅斯蘇維埃文學

俄羅斯蘇維埃文學

蘇聯 捷明豈耶夫等著

苗 小 竹 譯

俄羅斯蘇維埃文學

著者 捷明豈耶夫等

譯者 苗 小 竹

分類. 文藝一般

書號. 072 開本. 787×1092 1/26 印張. 25¹⁰/₁₃

字數. 461 000 定價頁. 345

一九五五年四月第一版第一次印刷

本次印數 5 000 冊

1—5 000

定價 二元五角五分

出 版 者

上海文學藝術出版社

上海鹽田路一六九號

總 經 售

上海圖書發行公司

上海山東中路一二八號

文豐印刷製版所製版

永盛協印務局印刷

上海長壽路七四號

上海市書刊出版業營業許可證出〇七二號

А. ДЕМЕНТЬЕВ, Е. НАУМОВ, Л. ПЛОТКИН,
РУССКАЯ СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

Государственное Учебно-педагогическое издательство

Министерства просвещения РСФСР

Москва-Ленинград 1953

內 容 提 要

本書闡述蘇聯偉大十月革命以來，社會主義現實主義文學的成長過程和發展概況。

其中包括五個階段：(一)國內戰爭時期；(二)國民經濟恢復及社會主義工業化時期；(三)戰前五年計劃時期；(四)衛國戰爭時期；(五)戰後時期。

它綜合了各時期文學的特點，介紹了有代表性的作家，並將他們的重要著作做了有系統的分析，指出其時代背景及意義。

目次

蘇聯文學底基本特徵	三
-----------	---

阿列克謝·瑪克西莫維奇·高爾基	三〇
-----------------	----

烏拉基米爾·烏拉基米洛維奇·馬雅可夫斯基	三三
----------------------	----

國內戰爭時期的蘇維埃文學	三三
--------------	----

傑米揚·別德內依	三六
----------	----

國民經濟恢復及社會主義工業化時期的蘇維埃文學	三九
------------------------	----

亞力山大·綏拉菲莫維支·綏拉菲莫維支	三九
--------------------	----

德米特里·安德烈維奇·富曼諾夫	三九
-----------------	----

戰前五年計劃時期的蘇維埃文學	三四
----------------	----

阿列克謝·尼古拉耶維奇·托爾斯泰	三〇
------------------	----

米哈伊爾·亞力山大羅維奇·蕭洛霍夫……………四〇七

尼古拉·阿列克謝維奇·奧斯特洛茨夫斯基……………四〇〇

安東·謝明諾維奇·馬卡連柯……………四七一

米哈伊爾·華西里葉維奇·伊薩柯夫斯基……………四九七

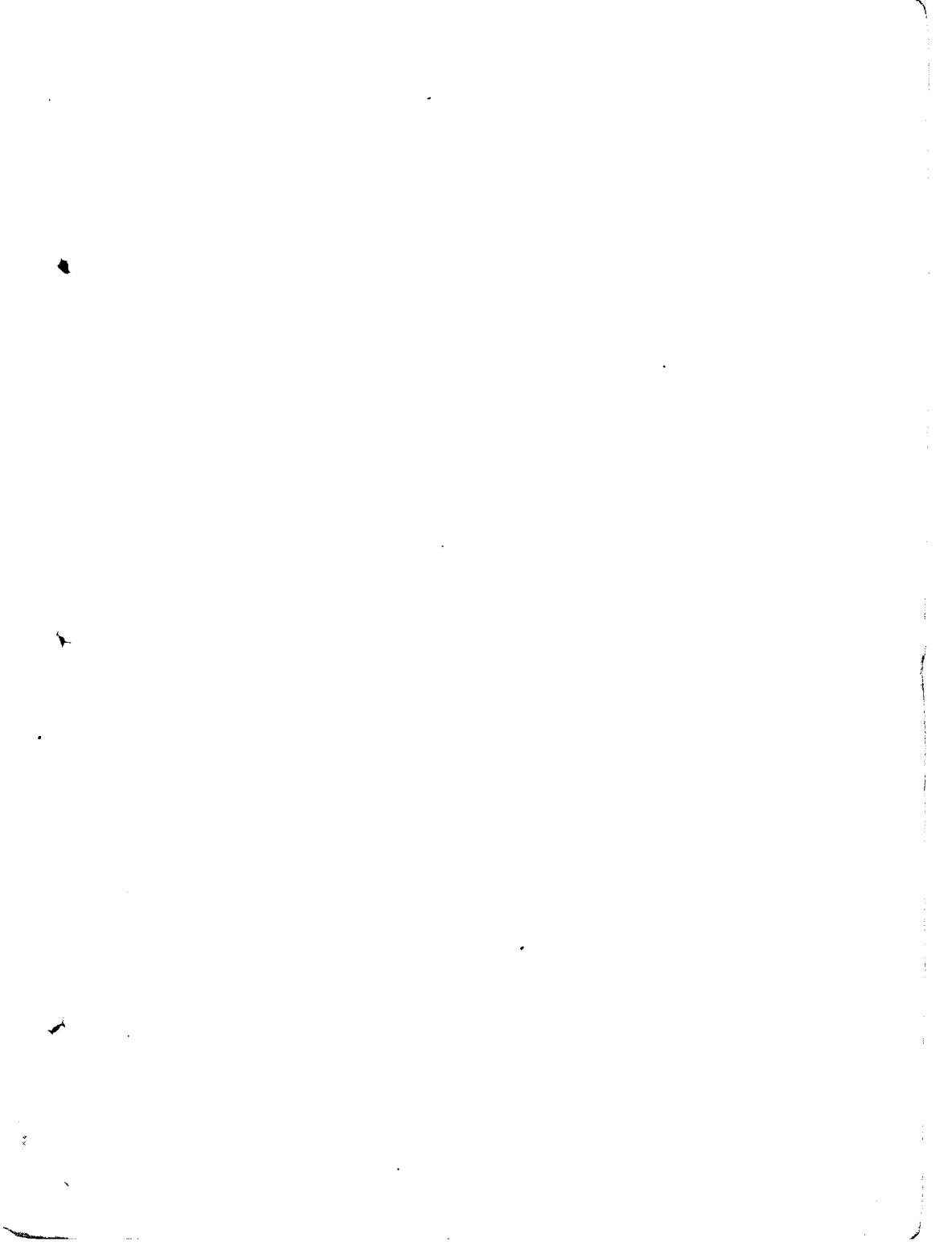
偉大衛國戰爭時期的蘇維埃文學……………五〇九

亞歷山大·亞歷山大羅維奇·法捷耶夫……………五二三

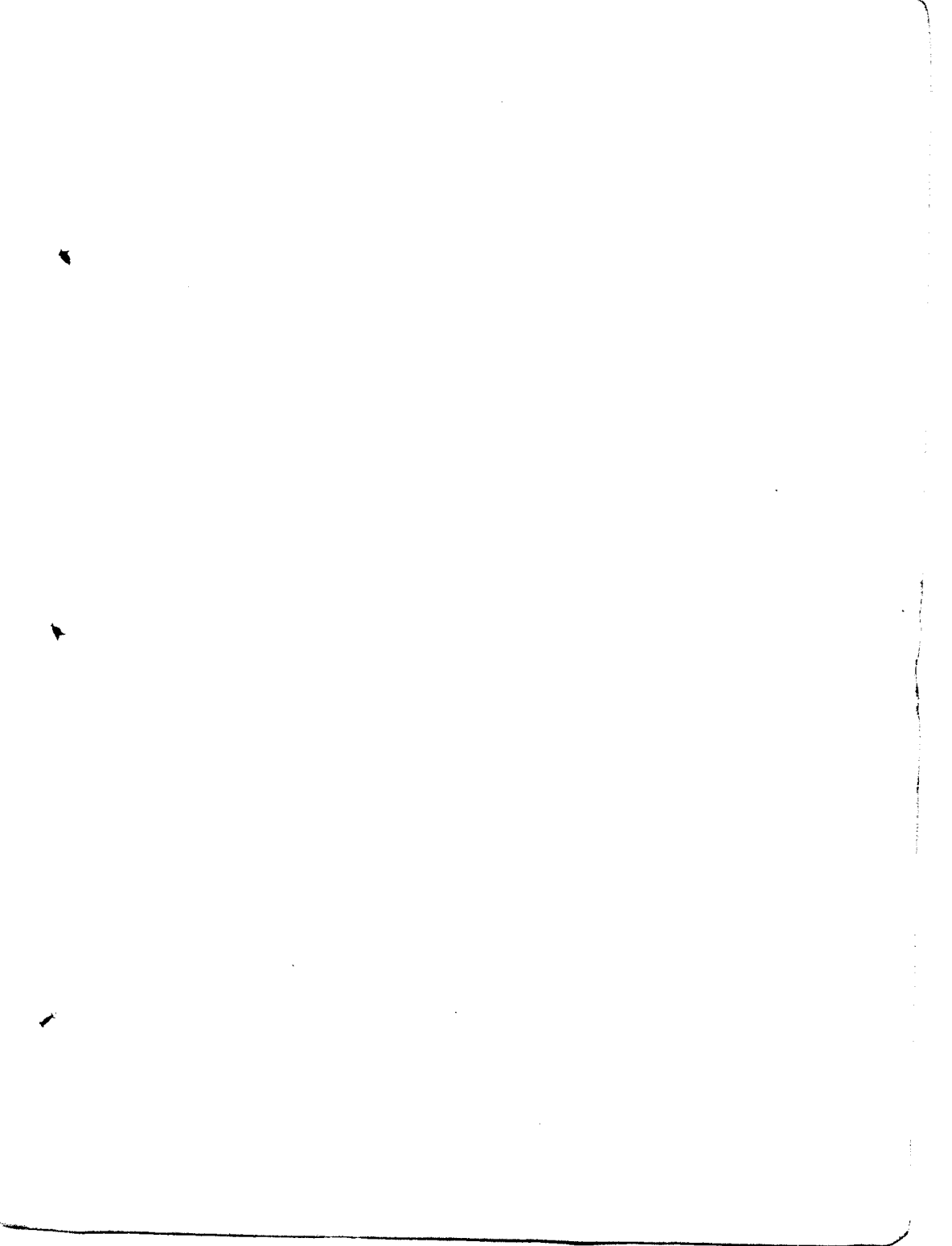
亞歷山大·特里方諾維奇·特瓦爾多夫斯基……………五七〇

戰後時期蘇維埃文學……………五九九

俄羅斯蘇維埃文學



蘇聯文學底基本特徵



偉大的十月社會主義革命，開闢了人類歷史的新紀元，奠定了在我國建設共產主義的基礎。它奪取了資產階級和地主底工廠、銀行、土地，歸爲人民所有。它建立了無產階級專政，並創設了新型的國家——工人階級爲領導力量的社會主義蘇維埃國家。

偉大的十月社會主義革命也標誌着人類文化發展的轉捩點。約·維·斯大林寫道：『……十月革命底勝利，是全世界被剝削羣衆政治和經濟的、生活方式的、風習和傳統的、文化和全部精神面貌的根本轉變。』●革命把一切文化成果都變成了人民底財產，解放了人民底創造力，並爲繁榮人民的才能創設了條件。

由偉大的十月社會主義革命產生的蘇維埃文學，是具有新思想和新藝術品質底文學。其中反映了偉大的十月社會主義革命底世界史的意義。

俄國古典
文學底偉
大傳統

列寧和斯大林指出十月革命意味着人類史的根本轉變，同時始終不渝地強調：祇有精通了和批判地改造了已往人類史上所創造的一切有價值的遺產，才能建設共產主義社會的文化。列寧在一九二〇年十月二日俄國共產主義青年團第三

次全國代表大會的演說中說道：『若不清楚了解到，祇有確切通曉人類全部發展過程所造成的文化，祇有改造這種已往的文化，才能建設無產階級的文化——若不了解這點，我們便不能解決這個任務。』●

蘇聯文學合法地繼承了和接受了人類過去在文化領域裏所創造的一切優秀的和進步的遺產。首先，它是在批判地改造俄國古典文學底進步傳統的基礎上生長和定型的。

先進俄國文學向來以民主主義、以自己和人民羣衆解放鬭爭的有機聯系、以自己底人民性著稱。俄國古典文學一向浸透着人道主義。它素有深厚的人性，悲痛人格的受辱，渴望人類的解放。進步的俄國作家都是反對無思想性的、不問政治的、反人民的藝術的，和反對『爲藝術而藝術』這一反動理論的不可調和的戰士。普希金以自己底詩歌喚起了『善良的感情』，『歌誦過自由』，在這裏面，他見到了自己底活動底意義。萊蒙托夫把詩歌比作在『歡慶和災患的日子』裏響動的『國民會議的鐘』。涅克拉索夫把自己底詩歌稱作『復讐與憂鬱的繆斯』。偉大的革命的民主主義者別林斯基、杜勃羅留波夫、車爾尼雪夫斯基都是人民的具有高度思想性的藝術底喉舌。進步的俄國文學一貫渴望生活的和藝術的真實。那是在生活底真實的描寫中，在剝削制度底罪惡底無情的揭露中，找到了自己底天職的現實主義文學。同時，這種文學創造了具有巨大教育力量的正面人物底卓越的形象。格里包耶多夫、普希金、萊蒙托夫、果戈里、屠格涅夫、涅克拉索夫、車爾尼雪夫斯基、托爾斯泰等人在自己底作品中，體現了俄國民族性底優異的特徵。俄國古典作家

們都是善於運用藝術形式和語言底巨匠。他們在俄國語言——那種有力的、無限優美的、烏·依·列寧引爲驕傲的語言——底發展中，起了非常重要的作用。列寧寫道：『屠格涅夫、托爾斯泰、杜勃羅留波夫、車爾尼雪夫斯基底語言，是偉大而且有力的。』●約·維·斯大林關於語言學問題的著作揭穿了仇視蘇聯文化之文學流派底各種企圖，他們想破壞俄國全民語言，杜撰出一套什麼特別的『階級的』、『無產階級的』、『革命語言』。在這部著作中，約·維·斯大林還指出了古典作家的語言、普希金底語言，對我們社會主義文化具有如何巨大的意義。

人道主義、人民性、現實主義、高度愛國熱忱、絕妙的技巧——所有這些古典文學的優異特徵，在優秀的蘇聯作家底創作中，都得到了進一步的發展。蘇聯作家向果戈里和屠格涅夫、托爾斯泰和契訶夫學習心理分析底技巧、學習如何深入體驗生活本質、學習藝術的真實、學習形式底完美、學習語言底優美、鮮明和精確。普希金、萊蒙托夫、涅克拉索夫底詩歌底力量、豐富性和表現力曾經是、而且現在仍然是蘇聯詩人的最高榜樣。蘇聯文學繼承了俄國古典文學傳統，同時，也繼承了口傳的人民創作底優良進步品質。

蘇聯文學雖然繼承並發展了古典文學底優良傳統，但正如已經說過的，蘇聯文學是人類藝術發展中的新成就。

那末，蘇聯文學底特點究竟是什麼呢？

還是在一九〇五年的時候，列寧就在那篇卓越的論文黨的組織和黨的文學裏，規定了社會主

義文學底基本原則。

列寧論社
會主義社
會底文學

在列寧底這篇文章裏，可以得出以下幾點論旨：

一、列寧依據了，並發展了馬克思底學說，揭穿了關於在資本主義制度下，超階級、超黨派的文學能夠存在的資產階級思想家底虛偽論斷。他指出：資產階級批評家與文學家關於『自由的、非黨的藝術』的高談闊論，祇不過是用來掩護藝術、文學和資產階級利益間的關係而已。『資產階級的作家、藝術家和演員的自由，不過是戴着假面具的（或者戴着偽善的假面具的）對於錢袋的依賴、對於收買的依賴、對於豪養的依賴。』●

二、列寧把公開地與革命的無產階級聯繫着的文學、和隱蔽地或明顯地與資產階級聯繫着的文學對立起來。在工人階級展開的革命鬥爭日益尖銳的情況下，產生了文學底地位及其任務和意義的問題。烏拉基米爾·依里奇強調指出文學應該成為爭取社會主義而進行的總的鬥爭中的一個組成部分，應該成為黨的工作底一個組成部分。『文學事業應當成為無產階級總的事業的一部分，成為一個統一的、偉大的、由整個工人階級全體覺悟的先鋒隊所開動的社會民主主義的機器的「齒輪和螺絲釘」。文學事業應當成為有組織的、有計劃的、統一的、社會民主黨的工作的一個組成部分。』●

三、這種與工人階級革命鬥爭的聯繫，在今天的藝術家面前展開了新的空前未有的遠景。列

● 馬克思、恩格斯、列寧、斯大林論文藝，人民文學出版社一九五三年版第七四頁。

● 同前引書，第七一頁。

寧指出，在人民羣衆爭取社會主義的鬭爭中，含有如何深邃的、豐富的靈感的源泉。說到這裏，列寧以預言的力量闡述了未來的偉大的人民文學，闡述了由勝利的社會主義革命產生的文學。這種文學底主要特徵是真正的自由、人民性和社會主義思想。「這將是自由的文學，因為不是貪慾也不是野心，而是社會主義思想和對勞動人民的同情，將召集一批又一批新的力量到它的隊伍裏來。這將是自由的文學，因為它將不是替飽食終日的貴婦人服務，不是替百無聊賴和胖得發愁的「幾萬上等」人服務，而是替千千萬萬勞動人民服務，這些勞動人民是國家底精華、國家底力量、國家底未來。」●

四、列寧肯定了文學應當成爲全黨事業底一個組成部分，同時更指出了黨在自己底文藝政策方面必須考慮到文學創作底一切特殊性和一切複雜性。他強調，文學事業最不能機械地平均化、標準化、少數服從多數，他強調，在這個事業上，必須無條件地保證個人創造性、個人愛好的廣大天地，思想和幻想、形式和內容的廣大天地。

這就是列寧這篇卓越論文底主要論旨。

黨在自己底文學政策中，遵循了列寧的這些論旨，並把它們向前發展了。黨反對曲解這些原理，要求考慮我國在偉大十月社會主義革命以後所造成的新的歷史條件。譬如，某些批評家把列寧的思想庸俗化了，主張共產黨員作家和非黨蘇聯作家對立。但這種對立是錯誤而有害的。

約·維·斯大林在一九四六年二月九日莫斯科城斯大林選區選民大會上的演說中指出，在從

前的時候，共產黨員對待非黨分子和非黨性是有點不信任的。其所以如此是因為當時各種資產階級團體若不戴起假面具來在選舉人面前講話，便很覺不利，於是它們往往用非黨性的幌子來巧加掩飾。從前的情形是如此。『現在我國情形卻不同了。現在是有一個叫做蘇維埃社會制度的壁壘把非黨份子和資產階級隔開了。這個壁壘同時又把非黨員和共產黨員聯合成爲一個共同的蘇維埃人集體了。他們在共同集體中生活着，一同爲鞏固我國威力而進行了鬭爭；他們爲了保衛我祖國底自由和偉大，一同在戰場上作過戰，流過血；他們一同鍛鍊過和鍛鍊成了我國戰勝敵人的勝利。他們中間的差別，不過是在黨或不在黨罷了。但這是一種形式上的區別。重要點是在於兩者都幹着一件共同的事業。因此共產黨員和非黨員聯盟便是一件自然而富有生氣的事情。』●

但同時黨也強調指出，列寧在一九〇五年，關於未來的自由文化底社會主義思想性和人民性底指示，確定了社會主義社會底文學底發展道路——這種文學不是爲特定的少數人服務的，而是爲廣大的人民大眾、爲千千萬萬的勞動人民服務的文學；這種文學必須以科學的社會主義底光芒照耀着每一個生活現象。

早在革命前，特別是在高爾基底作品中，就已確定了社會主義新文學底若干特徵。而給充滿了社會主義思想、並以社會主義底光芒照耀着每一個生活現象的新的、自由的文學充分開闢道路，祇有在偉大的十月社會主義革命勝利以後才有了可能。一九三四年在第一次蘇聯作家代表大會上，

● 斯大林：一九三七年十二月十一日和一九四六年二月九日在莫斯科城斯大林選區兩次選民大會上的演說。莫斯科

科外國文書籍出版社中文版第三一——三二頁。

日丹諾夫代表共產黨中央委員會發言時，帶着一種正當的驕傲指出：我們已經創造了這樣一種史無前例的文學。

蘇聯文學有四個主要特徵：（一）新內容、新題材和新人物；（二）新世界觀；（三）新創作方法；（四）多民族性。

蘇聯文學
學底新
內容

蘇聯文學是在社會根本革命改造基礎上產生的。它反映着社會主義現實，表現着蘇聯人民爭取共產主義的鬭爭，因此，它底內容自然是新的。蘇聯作家在自己底作品裏，表明了我國人民在共產黨底領導下，如何完成了世界上最偉大的革命；他們在國內戰爭時期，如何捍衛了社會主義祖國和十月革命底勝利果實，使其不受到武裝干涉者和白黨的侵害；他們如何把曾是落後的俄國轉變為強大的工業的、集體農業的社會主義強國；他們如何在決死的戰鬭中，戰勝了法西斯主義。蘇聯文學表現着蘇聯人民如何在黨底領導下，建設共產主義，如何站在一切進步人類的前列，領導着爭取和平、反對帝國主義反動陣營和黑暗勢力的鬭爭。

過去的時代底文學從未表現過這樣的內容。

蘇聯文學底題材和人物也都是新的。普通的蘇聯勞動者——建設共產主義的工人、集體農民、知識分子等——正是蘇聯文學中底主要人物。加里寧論蘇聯文學底基本特徵時曾寫道：『……我們文學作品底主人公是新生活底積極建設者——男女工人、集體農民、黨員、工程師、共青團員、少先隊員、經濟工作人員；我們作品底題材是我國各族人民底創造性的活動。』●革命前的